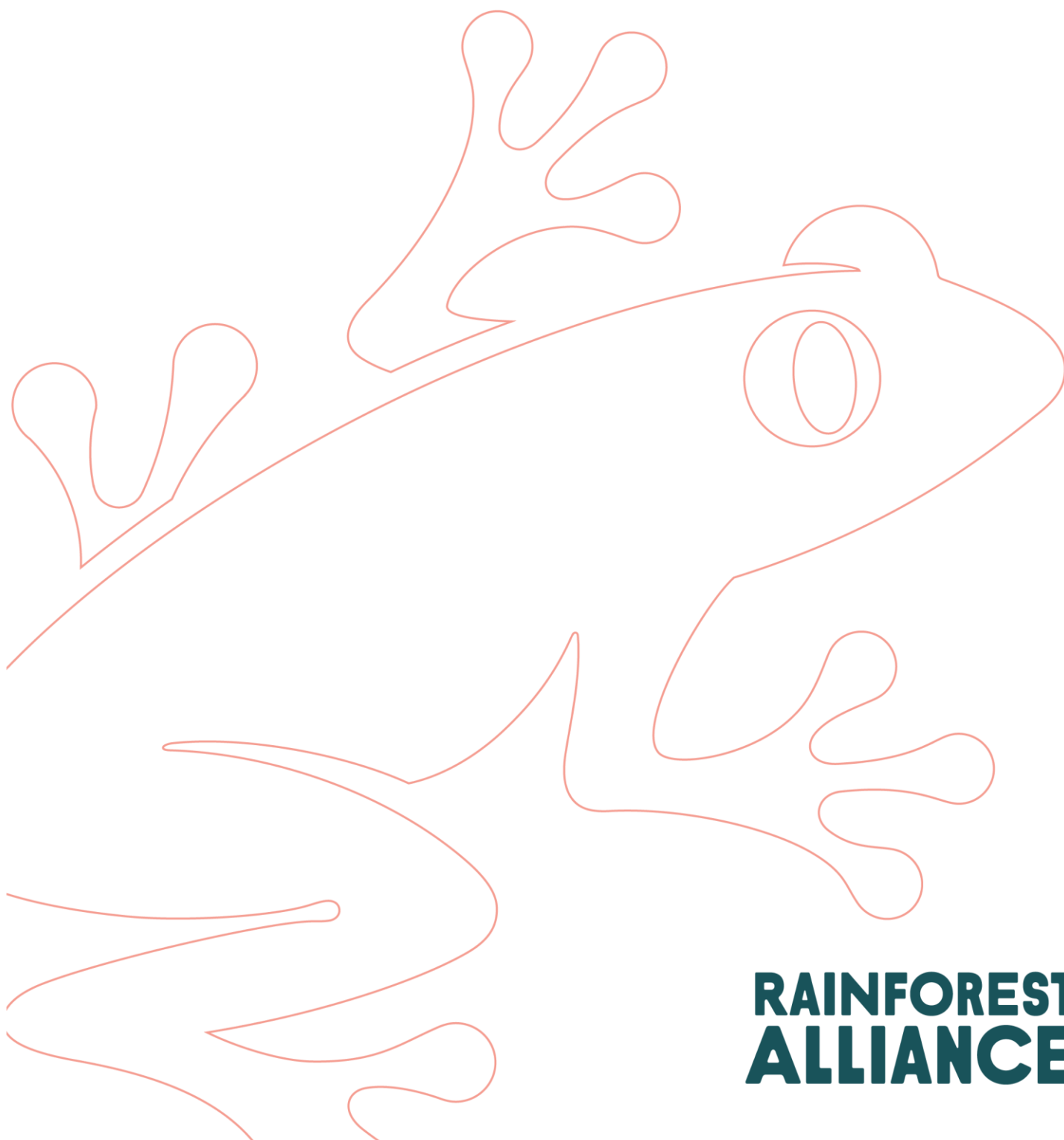


PHỤ LỤC 12

Thông tin Chi tiết Bổ sung về Các yêu cầu Không Chuyển đổi

Phiên bản 1.1



**RAINFOREST
ALLIANCE**



Phần Ghi Chú Miễn Trừ Trách Nhiệm Bản Dịch

Vui lòng tham khảo văn bản chính thức bằng tiếng Anh để làm rõ bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến tính chính xác của thông tin trong bản dịch. Mọi thông tin sai lệch hoặc khác biệt trong bản dịch đều không mang tính ràng buộc và không có hiệu lực cho mục đích thanh tra đánh giá hoặc chứng nhận.

Bạn cần biết thêm thông tin?

Để biết thêm thông tin về Rainforest Alliance, hãy truy cập www.rainforest-alliance.org hoặc liên hệ info@ra.org

Tên tài liệu:		Mã tài liệu:	Phiên bản:
Phụ lục S12: Thông tin Chi tiết Bổ sung về Các yêu cầu Không chuyển đổi		SA-S-SD-13-V1.1VT	1
Ngày phát hành đầu tiên:	Ngày hiệu chỉnh:	Có hiệu lực từ:	Ngày hết hiệu lực:
30/6/2020	31/01/2021	01/7/2021	Cho đến khi có thông báo mới
Soạn thảo bởi:		Phê duyệt bởi:	
Phòng Tiêu chuẩn và Đảm bảo - Rainforest Alliance		Giám đốc Phòng Tiêu chuẩn và Đảm bảo	
Liên kết với:			
SA-S-SD-1-V1.1 Tiêu Chuẩn Nông Nghiệp Bền Vững 2020 của Rainforest Alliance, các Yêu cầu đối với Trang trại			
Thay thế:			
SA-S-SD-13-V1.1 Phụ lục 12: Thông tin Chi tiết Bổ sung về Các yêu cầu Không chuyển đổi			
Áp dụng cho:			
Đơn vị sở hữu chứng nhận trang trại			
Quốc gia / Khu vực:			
Tất cả			
Cây trồng		Loại Chứng nhận:	
Tất cả các loại cây trồng trong phạm vi hệ thống chứng nhận của Rainforest Alliance; Vui lòng xem Quy định về Chứng nhận.		Đơn vị sở hữu chứng nhận trang trại	

Nghiêm cấm mọi hình thức sử dụng nội dung này bao gồm sao chép, sửa đổi, phân phối hoặc tái bản mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Rainforest Alliance.



MỤC TIÊU CỦA PHỤ LỤC

Phụ lục này cung cấp các thông tin chi tiết bổ sung về yêu cầu 6.1.1 mà các trang trại được chứng nhận không chuyển đổi rừng hoặc hệ sinh thái tự nhiên sang sản xuất nông nghiệp hoặc sử dụng đất cho các mục đích khác.

YÊU CẦU CỐT LÕI 6.1.1:

"Từ ngày 1 tháng 1 năm 2014 trở đi, rừng tự nhiên và các hệ sinh thái tự nhiên sẽ không được chuyển đổi thành sản xuất nông nghiệp hoặc các mục đích sử dụng đất khác".

GIẢI THÍCH VỀ YÊU CẦU NÀY

Mục đích của yêu cầu 6.1.1 là nhằm đảm bảo rằng việc sản xuất nông nghiệp và các hoạt động khác tại các trang trại được chứng nhận không phá hủy rừng tự nhiên và hệ sinh thái. Việc bảo vệ rừng tự nhiên hoặc hệ sinh thái - bao gồm đất ngập nước và than bùn – là cần thiết nhằm giảm thiểu tác động của biến đổi khí hậu và bảo vệ sinh kế của nông dân và các cộng đồng lâm nghiệp.

Nhằm duy trì các yêu cầu khắt khe của tiêu chuẩn về không phá rừng và không chuyển đổi, hạn cuối (ngày 1 tháng 1 năm 2014) đã được ấn định, không chấp nhận bất kỳ trường hợp ngoại lệ nào. Bất kỳ hoạt động phá rừng hay chuyển đổi nào xảy ra sau ngày này sẽ khiến cho khu vực hoặc đơn vị sản xuất cụ thể trở thành không tuân thủ tiêu chuẩn của Rainforest Alliance và nói chung sẽ là nguyên nhân dẫn đến việc hủy chứng nhận. Tuy nhiên, có thể cho phép linh hoạt một ít nhằm giúp các nhà sản xuất thích ứng với các điều kiện luôn thay đổi (bao gồm cả biến đổi khí hậu), chẳng hạn như đối với quản lý cơ sở hạ tầng hoặc các trường hợp nhỏ/không đáng kể mà có thể khắc phục được như trình bày chi tiết dưới đây.

Định nghĩa về chuyển đổi sử dụng đất

Chuyển đổi hàm ý là bất kỳ sự thay đổi hệ sinh thái tự nhiên nào sang mục đích sử dụng đất khác hoặc thay đổi hoàn toàn/có ảnh hưởng sâu rộng đối với thành phần cấu trúc và chức năng của các loài trong hệ sinh thái tự nhiên. Điều này bao gồm chuyển đổi từ hệ sinh thái tự nhiên thành nông trường, đất trồng trọt, đồng cỏ, hồ chứa nước, cơ sở hạ tầng, khai thác mỏ, và vùng đô thị. Phá rừng là một hình thức chuyển đổi (chuyển đổi rừng tự nhiên). Sự chuyển đổi cũng bao gồm sự thoái hóa nghiêm trọng hoặc giới thiệu/đưa vào áp dụng các phương thức quản lý dẫn đến thay đổi đáng kể và liên tục về thành phần loài, cấu trúc và chức năng trước đây của hệ sinh thái. Sự thay đổi đối với hệ sinh thái theo như định nghĩa này được xem là chuyển đổi bất kể là hợp pháp hay không.

Xác định/Nhận dạng tình trạng chuyển đổi

Nhằm hỗ trợ phát hiện tình hình chuyển đổi gần đây đối với hệ sinh thái tự nhiên, bản đồ rủi ro về dữ liệu địa lý của Rainforest Alliance sẽ cung cấp thông tin tổng quan từ viễn thám xem liệu có bằng chứng về chuyển đổi tại một trang trại cụ thể nào đó mà dữ liệu địa lý đã được cung cấp. Bản đồ rủi ro được lập bằng cách phủ/chồng xếp dữ liệu định vị địa lý không gian, với lớp bản đồ nền biểu thị hiện trạng rừng hiện hữu trong năm 2014 và bằng chứng về mất độ che phủ cây kể từ năm hạn chót. Kết quả sẽ là dấu hiệu rủi ro của các trang trại đã phá rừng từ năm 2014 và những trang trại có thể phá rừng trong tương lai do dữ liệu định vị địa lý hiện tại của họ. Rainforest Alliance cũng sẽ chi tiết hóa các bản đồ để giám sát nguy cơ xâm lấn các khu bảo tồn/khu vực phòng hộ bằng cách phủ/chồng lên vị trí địa lý của trang trại bằng các bản đồ Khu vực phòng hộ/Khu bảo tồn mới cập nhật. Bản đồ rủi ro của Rainforest Alliance sẽ được cập nhật mỗi khi dữ liệu định vị địa lý được cập nhật.



Bản đồ rủi ro sẽ có sẵn cho các Đơn vị sở hữu chứng nhận trên Hệ thống quản lý Chứng nhận.

Quản lý trang trại và quản lý nhóm nên sử dụng kết quả từ các bản đồ rủi ro của Rainforest Alliance để xác định các khu vực và nhà sản xuất đang có nguy cơ không tuân thủ, đánh giá nguy cơ này và thực hiện các bước quản lý nó một cách phù hợp.

Điều quan trọng cần lưu ý là dữ liệu định vị địa lý không phải lúc nào cũng có thể phân biệt giữa chuyển đổi và các hình thức thay đổi mục đích sử dụng đất hợp pháp khác, chẳng hạn như:

- Các khu rừng trồng đang được khai thác và chuyển sang sử dụng cho mục đích sản xuất nông nghiệp nhưng không bao gồm chuyển đổi hệ sinh thái tự nhiên
- Khai thác cây che bóng mà không bao gồm chuyển đổi rừng tự nhiên
- Tình trạng mất độ che phủ cây xảy ra trước ngày hạn chót trong năm 2014;

Quản lý trang trại và quản lý nhóm sẽ cần điều tra/xem xét rủi ro đã được xác định để quyết định giải pháp quản lý phù hợp nhất.

Chuyển đổi nhỏ

Đối với các trang trại lớn (bao gồm những trang trại đã được chứng nhận là một phần của nhóm) và các trang trại đơn lẻ, việc chuyển đổi rừng hoặc các hệ sinh thái tự nhiên khác sang sản xuất nông nghiệp hoặc các mục đích sử dụng đất khác xảy ra sau ngày 01 tháng 01 năm 2014 không được vượt quá 1% đất trang trại hoặc hơn 10 ha (tùy vào đơn vị nào nhỏ hơn). Nếu việc chuyển đổi xảy ra dưới ngưỡng này thì ban quản lý trang trại phải xây dựng kế hoạch khôi phục/bù đắp trong đó thể hiện việc chuyển đổi rừng hoặc hệ sinh thái sẽ được khắc phục như thế nào, trong quá trình lập kế hoạch nên phối hợp cùng với chuyên gia sinh thái học. Kế hoạch khôi phục phải là:

- **Tỷ lệ tương xứng:** diện tích khu đất dự kiến khôi phục ít nhất phải rộng lớn bằng diện tích đã chuyển đổi. Yêu cầu này có thể được đáp ứng bằng cách đưa diện tích đất chuyển đổi ra khỏi hoạt động sản xuất và khôi phục nó, hoặc bằng cách khôi phục và/hoặc đem lại những lợi ích bảo tồn bù đắp ở khu vực gần đó;
- **Tương đương:** Hệ sinh thái dự kiến được khôi phục phải tương đương với hệ sinh thái tự nhiên đã bị mất về giá trị sinh thái. Nếu giá trị của khu vực được khôi phục thấp hơn hoặc sẽ thấp hơn giá trị của khu vực/điện tích chuyển đổi, thì phải khôi phục diện tích rộng lớn hơn;
- **Mang tính bổ trợ:** Các hoạt động khôi phục phải được bổ sung vào các hoạt động đã dự kiến cho những lý do khác, bao gồm tuân thủ các yêu cầu của Rainforest Alliance về thảm thực vật tự nhiên;
- **Lâu dài:** Các hoạt động khôi phục phải được thiết kế đảm bảo khả năng tồn tại lâu dài, bao gồm kinh phí, trách nhiệm quản lý, và sự bố trí/chỉ định đất đai cũng như quyền sử dụng đất rõ ràng;

Kế hoạch sẽ bao gồm các mục tiêu trong khoảng thời gian trung hạn, trách nhiệm rõ ràng đối với các hoạt động, và một kế hoạch theo dõi giám sát ít nhất là ba (03) năm một lần.

Đối với chứng nhận nhóm, nhìn chung những thành viên nhóm có trang trại mà đã xảy ra tình trạng phá rừng phải bị loại ra khỏi nhóm. Nếu những trang trại (lớn và nhỏ) không tuân thủ chiếm hơn 5% trong tổng số (hoặc ít nhất là 10 ha), thì nhóm sẽ không được chứng nhận. Tuy nhiên, nếu tỷ lệ các thành viên không tuân thủ trong nhóm ít hơn 1% tổng số thành viên nhóm thì nhóm có thể thực hiện các giải pháp khắc phục và tránh sự chuyển đổi trong tương lai. Các giải pháp này có thể bao gồm:



- Thiết lập hệ thống chế tài cho các thành viên nhóm để ngăn ngừa phá rừng thêm nữa.
- Thực hiện các giải pháp nâng cao nhận thức hoặc đào tạo, tập huấn cho các thành viên nhóm
- Lập và thực hiện kế hoạch nông lâm kết hợp nhằm giảm thiểu thất thoát các giá trị bảo tồn trước đó qua việc chuyển hóa một diện tích ít nhất lớn gấp 3 lần diện tích đã chuyển đổi. Kế hoạch này bao gồm các mục tiêu trong khoảng thời gian trung hạn, trách nhiệm rõ ràng đối với các hoạt động, và một kế hoạch theo dõi giám sát ít nhất là ba (03) năm một lần với mục tiêu đạt được các chỉ tiêu về nông lâm kết hợp trong 6 năm. Kế hoạch này được đưa vào kế hoạch quản lý trang trại.
- Lập kế hoạch thu thập bản đồ giải thửa các đơn vị trang trại của tất cả các nhà sản xuất thuộc nhóm nguy cơ trung bình và nguy cơ cao về phá rừng và xâm chiếm các khu vực phòng hộ/khu bảo tồn.

Không thực hiện chuyển đổi ở Khu vực phòng hộ hoặc các vùng đệm đã chính thức được hoạch định, (ngoại trừ những nơi mà luật pháp cho phép chuyển đổi), hoặc ở một nơi nào đó và theo cách mà vi phạm yêu cầu trong tiêu chuẩn hoặc luật pháp hiện hành.

Chuyển đổi quy mô nhỏ để quản lý cơ sở hạ tầng

Có thể cho phép chuyển đổi các hệ sinh thái tự nhiên ở mức tối đa 1% tổng diện tích đất được chứng nhận để duy trì hoặc mở rộng cơ sở hạ tầng thiết yếu cho các hoạt động canh tác hoặc chế biến với các điều kiện sau:

- i. Chỉ có thể tiến hành chuyển đổi vì lý do lắp đặt cơ sở hạ tầng trang trại mới hoặc sửa chữa hay hiện đại hóa cơ sở hạ tầng có sẵn (ví dụ: đường xá hoặc cơ sở hạ tầng tưới tiêu, bao gồm cả trang thiết bị bơm, kênh rạch, ao, hồ chứa, đập và hồ giữ nước), máy móc lắp đặt cố định hoặc trang thiết bị để rửa, chế biến hoặc đóng gói.
- ii. Người quản lý trang trại hoặc quản lý nhóm lập hồ sơ trước về kế hoạch lắp đặt, trong đó nêu lý do vì sao không thể tiến hành lắp đặt hoặc sửa chữa cơ sở hạ tầng được đề xuất nếu không chuyển đổi diện tích/khu vực liên quan.
- iii. Bản đồ khoanh vùng chu vi của tổng thể khu đất được chứng nhận và khu vực chuyển đổi được thu thập để chứng minh diện tích đất dự định chuyển đổi ở dưới ngưỡng cho phép – nghĩa là 1% tổng diện tích đất được chứng nhận. Lưu ý: Ngưỡng 1% là tổng diện tích được cho phép cộng dồn từ ngày đầu tiên xin cấp chứng nhận.
- iv. Hoạt động chuyển đổi phải hoàn toàn tuân thủ Yêu cầu 6.1.2 vì vậy không thực hiện hoạt động sản xuất hoặc chế biến trong khu vực phòng hộ hoặc các vùng đệm đã chính thức được hoạch định, ngoại trừ những nơi phù hợp với luật pháp hiện hành.
- v. Hoạt động chuyển đổi phải hoàn toàn tuân thủ luật pháp hiện hành.
- vi. Hoạt động chuyển đổi phải phù hợp với bất kỳ chỉ định hoặc khuyến nghị nào liên quan đến Giá Trị Bảo Tồn Cao (HCV) trong bất kỳ đánh giá HCV nào của cơ sở hoặc khu vực.